

Zmluva o spolupráci

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov (Obchodný zákoník) a príslušných ustanovení zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon medzi



Rozhlas a televízia Slovenska

sídlo: Mlynská dolina, 845 45 Bratislava, Slovenská republika
IČO: 47 232 480
IČ DPH: SK2023169973
DIČ: 2023169973
štatutárny orgán: Václav Mika, generálny riaditeľ
zastúpený: Miroslav Debnár, výkonný riaditeľ štúdio RTVS Banská Bystrica
bankové spojenie: Tatra banka, a.s., Bratislava
číslo účtu IBAN: SK6211000000002625455223
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., Oddiel: Po, Vložka č.: 1922/B
(ďalej len „RTVS“)

a

Obec Terchová

sídlo: Sv. Cyrila a Metoda 96, Terchová
IČO: 00321699
DIČ: 2020677626
Štatutárny orgán: Jozef Dávidík, starosta obce
bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a. s. Bratislava
Číslo účtu: SK3509000000000422186247

(ďalej len „Partner“)
(RTVS a Partner spolu ďalej aj „zmluvné strany“)

Článok 1 Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri vzájomnej spolupráci pri vyhotovení zvukového záznamu koncertu, ktorý sa uskutoční 3.8.2017 o 17.30 hod. v Kultúrnom dome Andreja Hlinku v Terchovej. Zvukový záznam koncertu bude použitý pri príprave relácií vysielaných v rozhlasovej programovej službe RTVS, podľa dramaturgického plánu, ktorý nepodlieha schváleniu partnera.
2. Usporiadateľom koncertu je Obec Terchová, RTVS je výrobcom zvukového záznamu koncertu. RTVS je tiež partnerom koncertu poskytujúcim a zabezpečujúcim súčinnosť podľa čl. 2 tejto zmluvy potrebnú pre účely nadobudnutia vysielacích práv pre vyhotovenie a vysielanie zvukového záznamu koncertov vo vysielaní RTVS. (Klenotnica ľudovej hudby – IDEC: 317-2510-2007-0008).

Článok 2 Práva a povinnosti zmluvných strán

Partner

- a) vyhlasuje, že nadobudol alebo do okamihu uskutočnenia koncertov nadobudne na svoje náklady písomný súhlas výkonných umelcov príp. iných nositeľov práv na použitie ich diel, umeleckých výkonov príp. iné predmety ochrany (ďalej len „predmety ochrany“), ktoré boli použité v rámci koncertu, v trvaní ich

majetkových práv k ich predmetom ochrany v zmysle autorského zákona spôsobom a v rozsahu najmä zaznamenanie umeleckých výkonov a diel a výrobu zvukového záznamu vrátane vyhotovenia j rozmnnoženín, verejný prenos umeleckých výkonov a diel na živo a/alebo zo záznamu prostredníctvom drôtového alebo bezdrôtového vysielania vrátane prenosu satelitom, káblovou retransmisiou, internetom na použitie časti zaznamenaných predmetov ochrany, na ich úpravu a na zaradenie diela/predmetu ochrany do iného diela/predmetu ochrany zahŕňajúc vyhotovenie ich rozmnnoženín, na výmenu v sieti vysielaní EBU bez teritoriálneho, vecného a časového obmedzenia. Majetkové práva nositeľov práva Partner vysporiada tak, aby voči RTVS neboli uplatňované žiadne finančné, resp. iné nároky týchto nositeľov práv za použitie ich predmetov ochrany v rozsahu tejto zmluvy,

- b) rozsah práv podľa písm. a) tohto bodu zahŕňa aj vyhotovenie rozmnnoženín zvukového záznamu s predmetmi ochrany (ich častí) v rozsahu obmedzenom účelom archivácie a dokumentácie vrátane iných vnútorných potrieb RTVS (pracovné a/alebo technické rozmnnoženiny) zahŕňajúc aj rozmnnoženiny súvisiace s realizáciou použitií podľa písm. a) tohto bodu,
- c) rozsah práv podľa písm. a) a b) tohto bodu zahŕňa aj vecne, teritoriálne a časovo neobmedzené vysielanie derivátov zvukového záznamu, ak vznikli spracovaním/úpravou, zaradením do súboru alebo spojením s iným dielom/predmetom ochrany podľa písm. a) tohto bodu,
- d) pre potreby koncertu a výroby zvukového záznamu vysporiada práva autorov i výkonných umelcov podľa zoznamu uvedeného v prílohe č 1 tejto zmluvy, vrátane ich honorárov. Rozsah Partnerom nadobudnutých práv zahŕňa aj možnosť poskytnúť tieto práva tretím osobám, a to postúpením licencie alebo udelením sublicencie,
- e) udeľuje RTVS bezodplatne sublicenciu na použitie predmetov ochrany koncertu ako nevýhradnú v rozsahu podľa písm. a) až d) tohto bodu, najmä však na vysielanie na rozhlasových programových službách RTVS s tým, že finančné nároky/odmeny autorom hudby a textu zastupovaných príslušnou organizáciou kolektívnej správy za použitie vo vysielaní vo vymedzenom rozsahu stanovenom touto zmluvou Partner vysporiada tak, ako vyplýva z bodu 2. písm. c) tohto článku zmluvy,
- f) uvedie na propagačných materiáloch koncertu logo RTVS ,
- g) pre potreby koncertu a výroby zvukového záznamu vysporiada práva autorov i výkonných umelcov podľa zoznamu uvedeného v prílohe č.1 tejto zmluvy, vrátane ich honorárov,
- h) v prípade, že Partner použije akékoľvek zariadenie, ktoré nie je súčasťou technických zariadení zabezpečovaných RTVS, znáša v plnom rozsahu náklady na jeho/ich zabezpečenie a použitie; Partner je zároveň povinný zabezpečiť, aby výstupný signál tohto zariadenia spĺňal technické podmienky vysielania RTVS.

RTVS sa zaväzuje:

- a) v rozsahu svojich možností sprostredkuje na vlastné náklady verejnosti informácie o podujatí formou nekomerčných rozhovorov alebo upútavok - self-promo, cross-promo na programových službách RTVS podľa jej uváženia,
- b) zabezpečí na vlastné náklady:
 - technické a personálne (zvukoví majstri, technici) kapacity potrebné pri výrobe zvukového záznamu koncertu a skúšok (výlučne interné kapacity RTVS),
 - technické a personálne kapacity pre zvukovú postprodukciiu – zvuková mixáž a strih zvukového záznamu (výlučne kapacity RTVS),
- c) uhradí prostredníctvom organizácie kolektívnej správy odmeny autorom hudby a textu zastupovaných organizáciou kolektívnej správy za použitie zvukového záznamu koncertov vo

4. Partner sa zaväzuje, že zabezpečí, aby koncert neobsahoval skutočnosti, ktoré by mohli právneho dôvodu zasiahnuť do práv a právom chránených záujmov tretích osôb, alebo, ktoré by mohli byť v rozpore s dobrými mravmi, dobrým menom alebo dobrou povestou RTVS, alebo ktoré by mohli byť v rozpore so zákonom č. 308/2000 Z.z. o vysielaní a retransmisii a zmene z.č. 195/2000 Z.z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov a inými všeobecne záväznými právnymi predpismi.
5. V prípade, že zvukový záznam bude pri vysielaní obsahovať akékoľvek prvky, pre ktoré bude RTVS uložená pokuta zo strany Rady pre vysielanie a retransmisiu alebo iným orgánom aplikácie práva, je RTVS oprávnená do 90 dní od zaplatenia pokuty vyzvať partnera na jej úhradu. Partner je povinný oprávnenú pokutu v plnej výške uhradiť RTVS, a to do 15 dní od doručenia výzvy na jej úhradu. Uhradením pokuty nie je dotknutý nárok RTVS na náhradu prípadnej škody. RTVS je povinná bezodkladne partnera informovať o konaní vedenom Radou pre vysielanie a retransmisiu alebo iným orgánom, ktorého výsledkom môže byť uloženie pokuty RTVS a v tomto konaní dôsledne chrániť práva a oprávnené záujmy RTVS a partnera.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že ak si účinkujúci, výkonní umelci a iní nositelia autorských práv uplatnia voči RTVS akékoľvek nároky z titulu nedodržania záväzkov Partnera podľa tejto zmluvy, Partner sa zaväzuje, že tieto nároky uspokojí.
7. Partner sa zaväzuje, že obchodné podmienky pre využitie akýchkoľvek komerčných prvkov na rozhlasových programových službách RTVS, prípadne v spojitosti s rozhlasovým programom bude riešiť osobitnou zmluvou s Media RTVS s.r.o. – exkluzívnym obchodným zástupcom RTVS na predaj komerčného a reklamného priestoru RTVS.
8. Zmluvné strany berú na vedomie, že RTVS použila na výrobu programu finančné prostriedky na základe Zmluvy so štátom, Zmluva č. MK – 138/2012/M o zabezpečení služieb verejnosti v oblasti rozhlasového vysielania a televízneho vysielania na roky 2013-2017 a jej príslušného Dodatku.

Článok 5 **Záverečné ustanovenia**

1. Akékoľvek zmeny tejto zmluvy môžu byť vykonané len formou písomných, očíslovaných dodatkov po vzájomnej dohode zmluvných strán.
2. Táto zmluva sa riadi ustanoveniami Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov a Autorského zákona v znení neskorších predpisov.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú v súvislosti s plnením podľa tejto zmluvy, budú riešiť predovšetkým vzájomným rokovaním a dohodou.
4. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR.
5. Zmluvné strany berú na vedomie povinnosť RTVS zverejniť túto zmluvu podľa § 5a) z. č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a na tento účel zmluvné strany prehlasujú, že súhlasia so zverejnením zmluvy v rozsahu platnej legislatívy.
6. Táto zmluva sa vyhotovuje v troch rovnopisoch v slovenskom jazyku, z ktorých dva

vysielaní vo vymedzenom rozsahu stanovenom touto zmluvou ako vysielateľ programu podľa platných hromadných licenčných zmlúv uzavretých medzi RTVS a príslušnou organizáciou kolektívnej správy práv.

pre potreby koncertu a výroby zvukového záznamu vysporiada práva autorov i výkonných umelcov podľa zoznamu uvedeného v prílohe č.2 tejto zmluvy, vrátane ich honorárov.

Článok 3

Odstúpenie od zmluvy

1. Každá zo zmluvných strán má právo odstúpiť od zmluvy v prípade, ak splnenie povinností podľa tejto zmluvy sa stane nemožným alebo mimoriadne ťažkým v dôsledku nepredvídaných závažných skutočností (živelná pohroma, úradný zákaz, úraz, ochorenie, a pod.) za podmienky, že vznik skutočností, na základe ktorých od zmluvy odstupuje, neodkladne oznámi a hodnoverne preukáže druhej zmluvnej strane. V takomto prípade zanikajú všetky práva a povinnosti zmluvných strán podľa tejto zmluvy bez nároku požadovať ich plnenie od druhej zmluvnej strany.
2. Každá zo zmluvných strán má právo na náhradu škody spôsobenú zavineným porušením povinností druhou zmluvnou stranou.
3. Ak by časť zmluvy nebolo možné jednostranne splniť vinou okolností, ktoré nespádajú do kompetencie niektorej zo zmluvných strán, alebo vinou vyššej moci, nebudú zmluvné strany navzájom voči sebe uplatňovať nároky na náhradu škody a vzniknutých nákladov.
4. RTVS je oprávnená od zmluvy odstúpiť v prípade ak nastanú skutočnosti podľa § 18 zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v platnom znení.
5. Účinky odstúpenia nastávajú nasledujúcim dňom po doručení oznámenia o odstúpení od zmluvy druhej zmluvnej strane: Odstúpením od zmluvy nie je dotknuté právo odstupujúcej strany na náhradu škody, ktorá odstupujúcej strane vznikla dôvodom odstúpenia.

Článok 4

Osobitné ustanovenia

1. Zmluvné strany berú na vedomie, že RTVS je výrobcom zvukového záznamu a vykonáva všetky majetkové práva výrobcu zvukového záznamu. RTVS zabezpečí archiváciu mastra zvukového záznamu v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky.
2. V prípade použitia zvukového záznamu vyhotovením jeho rozmnoženín na účely ich verejného rozširovania predajom alebo inou formou prevodu vlastníckych práv (komerčne) sa zmluvné strany dohodli na uzatvorení osobitnej zmluvy.
3. Partner berie na vedomie, že RTVS je oprávnená na vlastné náklady zdokumentovať podobizne účinkujúcich, výkonných umelcov a iných nositeľov autorských práv, zabezpečiť obrazové zábery z podujatia, zabezpečiť rozhovory a použiť ich na propagáciu programov. Za týmto účelom sa Partner zaväzuje k uvedenému získať súhlas od účinkujúcich, výkonných umelcov a iných nositeľov autorských práv v zmysle ustanovení zák. č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník.

rovnopisy obdrží RTVS a jeden rovnopis obdrží Partner.

7. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu riadne prečítali, porozumeli jej obsahu, a že táto bola uzatvorená slobodne, vážne, zrozumiteľne a bez nátlaku.

V Banskej Bystrici, dňa
Obec Terchová:

Jozef Dávidík
starosta

V Banskej Bystrici dňa
Za RTVS:

Mgr. Miroslav Debnár, PhD
výkonný riaditeľ Štúdia RTVS
Banská Bystrica

